



Thousand Oaks Chinese School  
<http://tocs.ccca-tocs.org>

Tel: (818)636-6107  
Location: 2323 Moorpark Road, Thousand Oaks, CA 91360  
Mailing: P.O. Box 6775, Thousand Oaks, CA 91362

## 校長的話

中文學校開學已經一個月了，在各位老師、家長、行政人員、和同學的積極合作下，學校各項工作都在平穩進行中。截至上星期，我們有新老學生約 640 人，分 33 個語文班級，和 17 個文化課班級。

今年採用的新教材得到許多老師、同學、和家長的肯定。由於第一次用這套教材，老師們付出了大量的時間來備課。請與我一起向所有的老師表示敬意和感謝。

文化課班級在開學後稍有調整：

1. **歷史課** - 經過與幾位任課老師討論，這門課延遲到智力競賽組隊。去年我們學校的智力競賽隊取得了非常好的成績。今年我們將在年底再次組隊。屆時，學校會通知大家，希望每個有意願參加的同學注意通知，積極參加。
2. **話劇課** - 由於報名人數少於 5 名，話劇課暫時取消。尚若有更多的人要求希望學演話劇，學校會考慮重開這門課。
3. **課外輔導** - 有家長要求第三節課增設課外輔導，幫助一些學生理解和加深所學課程。學校已向所有有可能做這項工作的人發了信，一旦有回音，學校將通知大家。
4. **功夫課** - 由於找不到老師，功夫課暫時不開。希望大家向學校推薦合適的老師。

除了教學外，九月份學校搞了兩項活動：一是中秋節與教師節的慶祝活動。劉綺華副校長為大家訂購了月餅，以感謝老師們為我們學校付出的時間和精力。並配合老師的教學，讓同學們通過品嚐月餅，

## 校長的話

中文学校开学已经一个月了，在各位老师、家长、行政人员、和同学的积极合作下，学校各项工作都在平稳进行中。截至上星期，我们有新老学生约 640 人，分 33 个语文班级，和 17 个文化课班级。

今年采用的新教材得到许多老师、同学、和家长的肯定。由于第一次用这套教材，老师们付出了大量的时间来备课。请与我一起向所有的老师表示敬意和感谢。

文化课班级在开学后稍有调整：

1. **历史课** - 经过与几位任课老师讨论，这门课延迟到智力竞赛组队。去年我们学校的智力竞赛队取得了非常好的成绩。今年我们将在年底再次组队。届时，学校会通知大家，希望每个有意愿参加的同学注意通知，积极参加；
2. **话剧课** - 由于报名人数少于 5 名，话剧课暂时取消。尚若有更多的人要求希望学演话剧，学校会考虑重开这门课；
3. **课外辅导** - 有家长要求第三节课增设课外辅导，帮助一些学生理解和加深所学课程。学校已向所有有可能做这项工作的人发了信，一旦有回音，学校将通知大家；
4. **功夫课** - 由于找不到老师，功夫课暂时不开。希望大家向学校推荐合适的老师。

除了教学外，九月份学校搞了兩項活動：一是中秋节与教师节的庆祝活动。刘綺华副校长为大家订购了月餅，以感谢老师们为我们学校付出的时间和精力的教学，让同学们通过品尝月餅，

## Principal's Message

The school has been smoothly running for one month because of the teacher's, students, parents, and staff's hard work. Up to last week, we have about 640 students, 33 Chinese classes, and 17 third period classes.

We have received many good words about the new textbook. But because of the new textbook, teachers have to spend a lot more time to prepare each lesson. Please join me to say "Thanks" to all teachers.

There are some changes for third period classes:

1. **History** - After careful discussion with several teachers, we decided not open the class until later this year when we form the Jeopardy teams. Last year, we had very strong team. Hope to see more students joint the teams this year.
2. **Drama** - Since there were not enough students for this class, the class is temporally canceled until we receive more requests.
3. **Tutoring** - Several parents requested to open a tutoring class to help students understanding the lessons. We have sent the e-mail to all volunteers and TAs. As soon as we receive the positive responses, we will consider opening the third period tutoring class.
4. **Martial Arts & Lion Dance** - Since we couldn't find the proper teacher, this class has to be canceled. Please let us know if you know anyone who is interesting to teach.

In Sept., we celebrated the Teacher's Day and the Full Moon Festival. Thanks to Eva Liu,



**校長的話〔續〕**

學習一點中國文化知識。二是防火緊急疏散演習。邵紅霄副校長和他的團隊經過長時間周密計劃，使這次演習非常成功。特別感謝尚虹為此次演習所做的大量細緻的工作。

九月底，學校推出了校歌歌詞徵選，由周雯負責，詳細程序與要求請看本刊《千橡中文學校徵集校歌歌詞啟事》，或上網查看。希望全校師生踴躍投稿。

十月份將會有許多學術及其他方面的比賽，請家長們注意查看學生帶回家的通知，或定期上網查詢。

我們今年計劃提早動手製作年刊，吳迎春負責此事。希望各位老師與家長與她積極配合，從現在起就著手收集素材。

我們的網站日漸健全，感謝文斌和黃桂林的努力。希望大家能充分有效利用這一信息交流中心，有問題請向文斌請教。

為了確保我們能相對長期穩定地租用千橡高中的校舍，懇請各位老師、同學、和家長儘量維護校園與教室的各項設施。如有任何疑問或問題，請與劉世華副校長連系。

學校的許多工作對我和許多行政人員來說仍在摸索中，難免有考慮不周之處，我們熱切希望聽到大家的意見和建議。讓我們共同努力，把我們的學校越辦越好。

校長 李瓊

**校務****賀本校學生獲得南加各項獎學金**

南加聯合會獎學金：8A 戴維萱  
大華獎學金：8A 吳依恩  
海華獎學金：ACII 黃瑄  
聯合銀行徵文獎學金：(6-8 年級組 佳作) 7A 鄭涵予

**校长的话〔续〕**

学习一点中国文化知识。二是防火紧急疏散演习。邵红霄副校长和他的团队经过长时间周密计划，使这次演习非常成功。特别感谢尚虹为此次演习所做的大量细致的工作。

九月底，学校推出了校歌歌词征集，由周雯负责，详细程序与要求请看本刊《千橡中文学校征集校歌歌词启事》，或上网查看。希望全校师生踊跃投稿。

十月份将会有许多学术及其他方面的比赛，请家长们注意查看学生带回家的通知，或定期上网查询。

我们今年计划提早动手制作年刊，吴迎春负责此事。希望各位老师与家长与她积极配合，从现在起就着手收集素材。

我们的网站日渐健全，感谢文斌和黃桂林的努力。希望大家能充分有效利用这一信息交流中心，有问题请向文斌请教。

为了确保我们能相对长期稳定地租用千橡高中的校舍，恳请各位老师、同学、和家長尽量维护校园与教室的各项设施。如有任何疑问或问题，请与刘世华副校长连系。

学校的许多工作对我和许多行政人员来说仍在摸索中，难免有考虑不周之处，我们热切希望听到大家的意见和建议。让我们共同努力，把我们的学校越办越好。

校长 李琼

**校务****贺本校学生获得南加各项奖学金**

南加联合会奖学金：8A 戴维萱  
大华奖学金：8A 吴依恩  
海华奖学金：ACII 黄瑄  
联合银行徵文奖学金：(6-8 年級組 佳作) 7A 郑涵予

**Principal's Message (Cont.)**

Assistant Principal, who ordered moon cake for us. The other one was the Fire Drill event. Thanks to Hongxiao Shao and his team for a very good job. Special thanks to Hong Shang, who spent a lot of time to make a very detailed plan.

Last week, we have posted the competition announcement for the TOCS Anthem. Please see the details in other page or go to our website. We hope you join the activity and create the song you like.

There will be several academic competitions in October. Please read the notice your kids bring back to home or go to our website.

We will start to make Year Book earlier this year, Yingchun is the coordinator.

Thanks to Bin Wen and Guilin Huang for organizing the school web site. We will post all news and facilitate the communication. If you have any questions, please ask Bin, he will help you.

Please remember that we are renting classrooms from TOHS. To keep it in good condition is everyone's responsibility; we always need your help. If you have any questions or concerns, feel free to contact Ms. Shihhua Liu, Assistant Principal in charge of relationship with TOHS.

Please contact us if you have any suggestions or comments. Together, we will make our school better.

Qiong Li, Principal of TOCS

**Academic****Congratulations!**

**The following students have won the various scholarships from SCCCS.**

SCCCS Scholarship winner: 8A 戴維萱  
99 Ranch Market Scholarship winner: 8A 吳依恩  
Hai-Hua Scholarship winner: ACII 黃瑄  
United Bank Scholarship winner:

7A 鄭涵予

## 家長會

PVA 推出‘課堂獎’。這個獎的目的是幫助老師促進有效教學。PVA 提供每個班級價值\$20 的兌換券。老師可以根據學生在教室的表現發獎。得獎學生可以按兌換券面值兌換成點心和玩具。

### PVA 十月活動介紹：

1. 十月十一日，十八日舊化裝服出售：請於當日將你要賣的服裝帶來學校交給 PVA 負責人孟彤，由 PVA 為你代賣。也歡迎你來挑選你的孩子想要的服裝。

2. 首次“本月優秀學生獎”將於十月十八日在各班由老師發放。

3. 今年的萬聖節遊行將於十月二十五日第二節課後舉行。詳情將由各班老師傳達。

4. 參加“我愛中文”閱讀獎勵活動！請學生填寫表格。表格可以到家長會網頁下載。

[www.to-cs.org](http://www.to-cs.org).

讓我們來為共同的目的共同努力：支持孩子們學好中文！

## 華人協會

千橡華協將組織 2008 年秋季健行：健行人員：健行愛好者均可報名。報名時間：10 月 11 日和 10 月 18 日上午。

活動時間：10 月 26 日 9:30-11:30。

活動地點：Paramount Ranch。

報名費：\$3.50

聯繫人：史晉海 (818) 707-2886 朱琳。

金齡組邀您在秋高氣爽時節，與我們共遊 Huntington Library & Gardens.

郊遊時間：11 月 6 日 (星期四)

票價：\$16 (含午餐, Bus)

售票時間：10 月 11 日 9:30-11:30 中文學校

## 家长会

PVA 推出‘课堂奖’。这个奖的目的是帮助老师促进有效教学。PVA 提供每个班级价值\$20 的兑换券。老师可以根据学生在教室的表现发奖。得奖学生可以按兑换券面值兑换成点心和玩具。

### PVA 十月活动介绍：

1. 十月十一日，十八日旧化装服出售：请于当日将你要卖的服装带来学校交给 PVA 负责人孟彤，由 PVA 为你代卖。也欢迎你来挑选你的孩子想要的服装。

2. 首次“本月优秀学生奖”将于十月十八日在各班由老师发放。

3. 今年的万圣节游行将于十月二十五日第二节课后举行。详情将由各班老师传达。

4. 参加“我爱中文”阅读奖励活动！请学生填写表格。表格可以到家长会网页下载。

[www.to-cs.org](http://www.to-cs.org).

让我们来为共同的目的共同努力：支持孩子们学好中文！

## 华人协会

千橡华协将组织 2008 年秋季健行：健行人員：健行愛好者均可報名。報名時間：10 月 11 日和 10 月 18 日上午。

活動時間：10 月 26 日 9:30-11:30。

活動地點：Paramount Ranch。

報名費：\$3.50

聯繫人：史晉海 (818) 707-2886；朱琳。

金齡組邀您在秋高氣爽時節，與我們共遊 Huntington Library & Gardens.

郊遊時間：11 月 6 日 (星期四)

票價：\$16 (含午餐, Bus)

售票時間：10 月 11 日 9:30 - 11:30, 中文學校

## PVA

PVA is rolling out a new program called ‘Classroom Award’. The objective of this program is to facilitate effective teaching in the classroom. PVA is providing \$20 worthy of vouchers for each class. Teachers can reward student however they want to; student can redeem voucher for snack or toy based on voucher’s face value.

### Upcoming PVA events in October:

1. Used costume sale on Oct 11<sup>th</sup>. and 18<sup>th</sup>. Bring your used costume to school. We’ll sell for you. Also come bargain hunt for the one your child desires.

2. First Student of the Month Award will be given out on Oct 18<sup>th</sup>.

3. Annual Halloween parade will be held on Oct 25<sup>th</sup>, after the 2<sup>nd</sup> class. Details will follow.

4. Participate in our ongoing ‘I love Chinese’ reading program. The forms can be downloaded at [www.to-cs.org](http://www.to-cs.org) under PVA tab.

Let’s work together toward our common goal: Support our children learn Chinese.

## CCCA

### CCCA Fall Hike:

Date: Sunday, Oct. 26, 9:30 – 11:30.

Place: Paramount Ranch.

Ticket Sale: Oct.11 and Oct.18

Tickets: \$3.50

Contact: Jinhai Shi (818)707-2886, and Lin Zhu.

CCCA Seniors’ Group sincerely invites you to join us for the field trip to Huntington Library & Gardens

Date: Thursday, November 6.

Tickets: \$16 ( lunch & bus included)

Ticket Sale: Saturday, Oct.11,

9:30-11:30 at TOCS.

**2009 新春晚會工作小組**

由康谷華協舉辦的一年一度的新春晚會，將於二〇〇九年二月二十一日在千橡劇院舉行。目前各位節目製作人正在緊鑼密鼓的準備節目計劃書，很快各個節目將開始報名，有意願參加表演的同學請隨時查問，不要錯過登千橡大舞台的機會。請與劉春連聯繫 (818) 597-8952, [kikilo2007@yahoo.com](mailto:kikilo2007@yahoo.com)

**2009 新春晚会工作小组**

由康谷华协举办的一年一度的新春晚会，将于二〇〇九年二月二十一日在千橡剧院举行。目前各位节目制作人正在紧锣密鼓的准备节目计划书，很快各个节目将开始报名，有意愿参加表演的同学请随时查问，不要错过登千橡大舞台的机会。请与刘春连联系 (818) 597-8952, [kikilo2007@yahoo.com](mailto:kikilo2007@yahoo.com)

**Chinese New Year Performance Working Group 2009**

Chinese New Year Performance, organizer by Conejo Chinese Cultural Association (CCCA) every year, will be held on February 21, 2009 at the Fred Kavli Theater of Civic Arts Plaza in Thousand Oaks.

Programming committee is currently accepting proposal for evaluation. Please check back frequently to find further information. You can also call Programming Manager Tracy at (818) 597-8952 or e-mail: [kikilo2007@yahoo.com](mailto:kikilo2007@yahoo.com)

## <<千橡中文學校>> 校 歌 歌 詞 徵 集 啟 事

校歌是一個學校的重要文化標誌，是學校辦學理念的集中體現，也是學校歷史和精神的濃縮。自<<千橡中文學校>>創立三十多年來，來自世界各地的師生校友團結合作，為學校的建設和發展付出了不斷的努力。今天，<<千橡中文學校>>已不愧為南加最佳中文學校之一。為紀念我校三十多年的奮鬥歷程，反映今日<<千橡中文學校>>的風貌，激勵全校師生繼續奮發進取，學校決定向全體師生、廣大校友、社會各界人士徵集校歌歌詞。徵集方案及要求如下：

一、活動內容：徵集校歌歌詞

二、徵集範圍：全校師生、廣大校友、社會各界人士

三、徵集時間：即日起至 2008 年 10 月 31 日止

四、徵集要求：

1. 歌詞要體現<<千橡中文學校>>的辦學宗旨和特色，反映<<千橡中文學校>>的發展歷史和當今風貌。
2. 歌詞要簡潔凝煉，樸實自然，簡明易記，朗朗上口，適合中 小學生演唱。
3. 歌詞要用中文書寫。

五、投稿要求：

1. 投稿者須提供電子文件。
2. 投稿請註明作者姓名、電話，Email 等聯繫方式。

六、評選辦法：

徵集時間截止後，學校將由評選小組先進行預選。預選結果將在學校網站上公佈，然後由全校師生投票選舉。最終確定為校歌的歌詞將由學校邀請專業人士譜曲。希望我們的新校歌能在 2009 年 CCCA 新春晚會上演唱。

七、投稿方式：

來稿請寄：[askzhou@gmail.com](mailto:askzhou@gmail.com)。請在 Subject 上註明“校歌徵集”。任何疑問請聯絡：

周雯：[askzhou@gmail.com](mailto:askzhou@gmail.com) (805) -300-7224

